



**AL-BAYAN**  
INTERNATIONAL SCHOOL  
مدرسة البيان الدولية



PowerSchool

# دليل أولياء الأمور لاستخدام برنامج باور سكول

مدرسة البيان الدولية

## جدول المحتويات

2	مقدمة
3	إنشاء حساب للأهل
6	أزرار بوابة التصفح
6	الدرجات والحضور
7	سجل الدرجات
7	سجل الحضور والغياب
8	إشعار البريد الإلكتروني
8	ملاحظات المعلم
9	شهادة الطالب
9	نشرة المدرسة
9	تسجيل الفصل
9	جدولي
10	معلومات المدرسة
10	الاختيارات المفضلة للحساب
11	تطبيق باور سكول على الأجهزة النقالة
12	الدخول إلى تطبيق باور سكول للأجهزة النقالة
13	لوحة التحكم في تطبيق الأجهزة النقالة
14	الدعم والمساعدة

## مقدمة

برنامج باور سكول هو نظام معلومات يخص الطالب (SIS) ويبقى الآباء على اطلاع كامل بأداء ابنائهم بأي وقت، وبأي مكان. برنامج باور سكول يساعد الآباء والأمهات بتحقيق ما يلي:

- مراقبة تقدم الطالب والتواصل مع المعلمين.
- تنبيه الآباء إلى أي درجات جديدة، الحضور والغياب وأي إعلان أو تنكير من الفصل بنفس وقت حدوثها.
- التقويمات التفاعلية/الرزنامة توفر للأهل الحصول على رؤية كاملة للواجبات والمهام المطلوبة من الطالب خلال السنة مما يعطي الأهل فرصة لتوجيه ابنائهم في كيفية تنظيم وقتهم فتساعد الطلاب على البقاء على المسار الصحيح وإدارة وقتهم.
- يوفر للأهل سهولة الاطلاع على وثائق هامة مثل خطة العمل الفردية لكل طالب كما يوفر وسيلة تواصل خاصة ومباشرة مع المعلم.



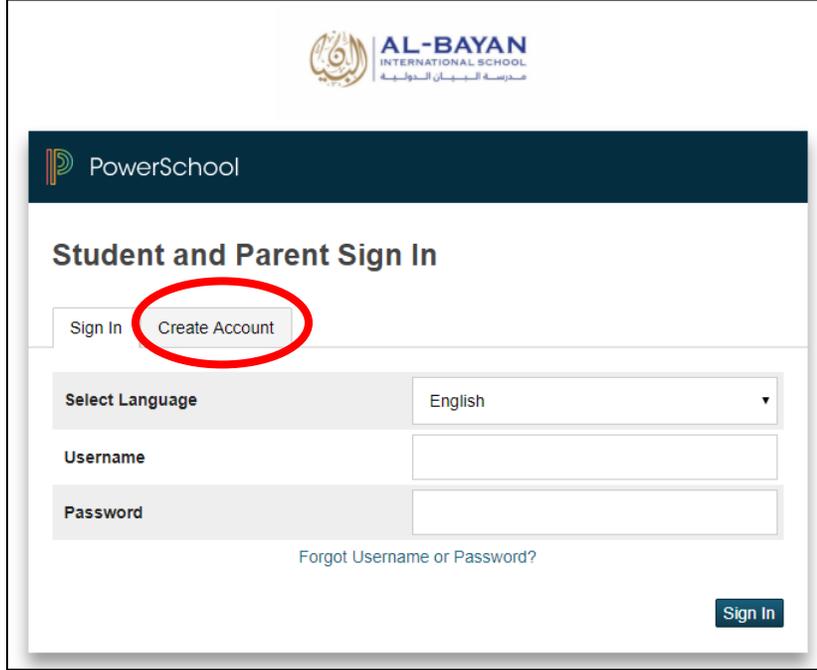
## إنشاء حساب للأهل

يسمح لك الحساب الرئيسي بالاطلاع على معلومات أبنائك. كما يمكنك أيضا من اختيار ما تفضل الاطلاع عليه.

ستساعدك الخطوات التالية في إنشاء حسابك الشخصي:

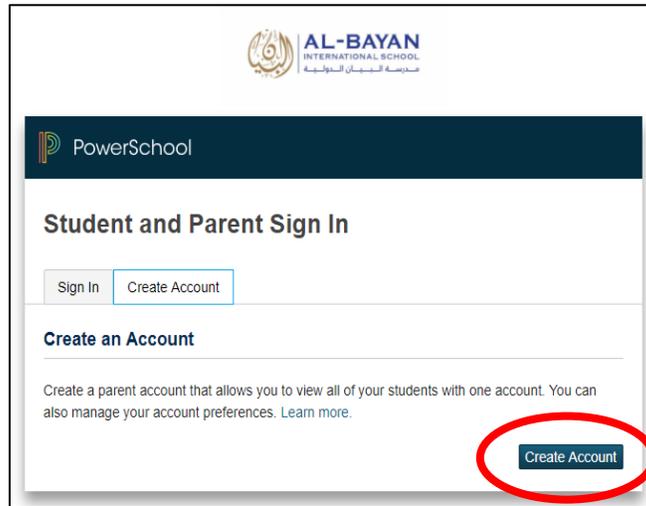
1- قم بالدخول الي هذا الموقع <https://bis.powerschool.com/public>

2- اضغط على تبويب "إنشاء حساب"



The screenshot shows the PowerSchool login page. At the top, there is the AL-BAYAN INTERNATIONAL SCHOOL logo and name. Below that, the PowerSchool logo is displayed. The main heading is "Student and Parent Sign In". There are two buttons: "Sign In" and "Create Account". The "Create Account" button is circled in red. Below the buttons, there is a "Select Language" dropdown menu set to "English". There are input fields for "Username" and "Password". A link "Forgot Username or Password?" is located below the password field. A "Sign In" button is at the bottom right.

3- اضغط على زر "إنشاء حساب"



The screenshot shows the "Create an Account" page. At the top, there is the AL-BAYAN INTERNATIONAL SCHOOL logo and name. Below that, the PowerSchool logo is displayed. The main heading is "Student and Parent Sign In". There are two buttons: "Sign In" and "Create Account". The "Create Account" button is circled in red. Below the buttons, there is a section titled "Create an Account" with a description: "Create a parent account that allows you to view all of your students with one account. You can also manage your account preferences. Learn more." A "Create Account" button is at the bottom right.

4- أدخل المعلومات التالية:

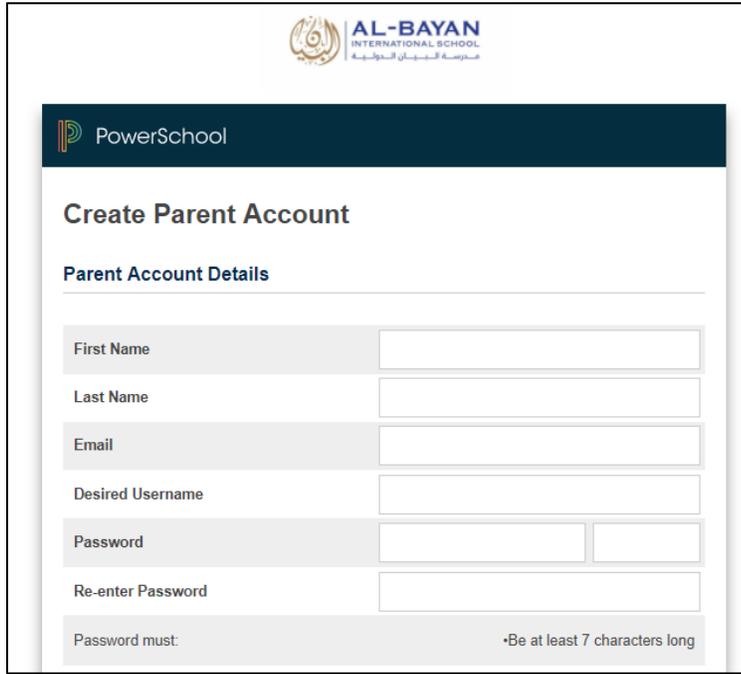
(أ) الاسم – الاسم الأول واسم العائلة

(ب) البريد الإلكتروني - إخطارات الطلاب والمراسلات المتعلقة بك سيتم إرسالها إلى هذا البريد.

(ت) الاسم الذي ترغب باستخدامه - اسم المستخدم الخاص بك يجب ان يكون فريداً وغير مكرر.

(ث) كلمة السر - يجب أن تتكون كلمة السر من 7 أحرف على الأقل.

(ج) إعادة إدخال كلمة السر - تأكيد كلمة المرور الخاصة بك.



(ح) معلومات الوصول للطلاب - معلومات عن طالب واحد على الأقل، بما في ذلك:

#### Link Students to Account

Enter the Access ID, Access Password, and Relationship for each student you wish to add to your Parent Account

1

Student Name	<input type="text"/>
Access ID	<input type="text"/>
Access Password	<input type="text"/>
Relationship	-- Choose ▾

Enter

• اسم الطالب

• هوية الدخول:

(يجب التواصل مع الإدارة لمعرفة هوية الدخول للحساب)

• كلمة مرور الدخول:

(يجب التواصل مع الإدارة لمعرفة كلمة المرور للحساب)

• علاقتك بالطالب

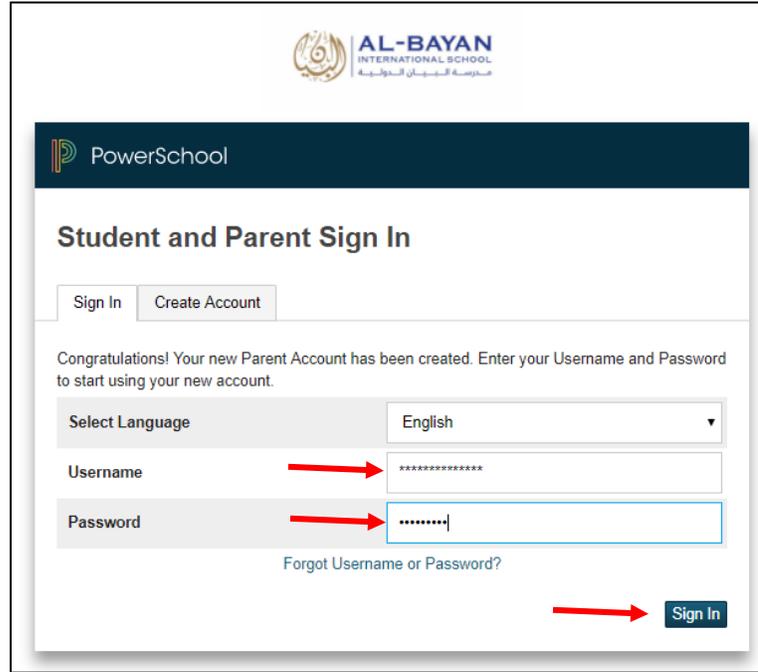
(خ) اضغط على زر "الدخول"

5- بعد الضغط على زر "الدخول"، سوف يوجهك باورسكول إلى صفحة تسجيل الدخول:

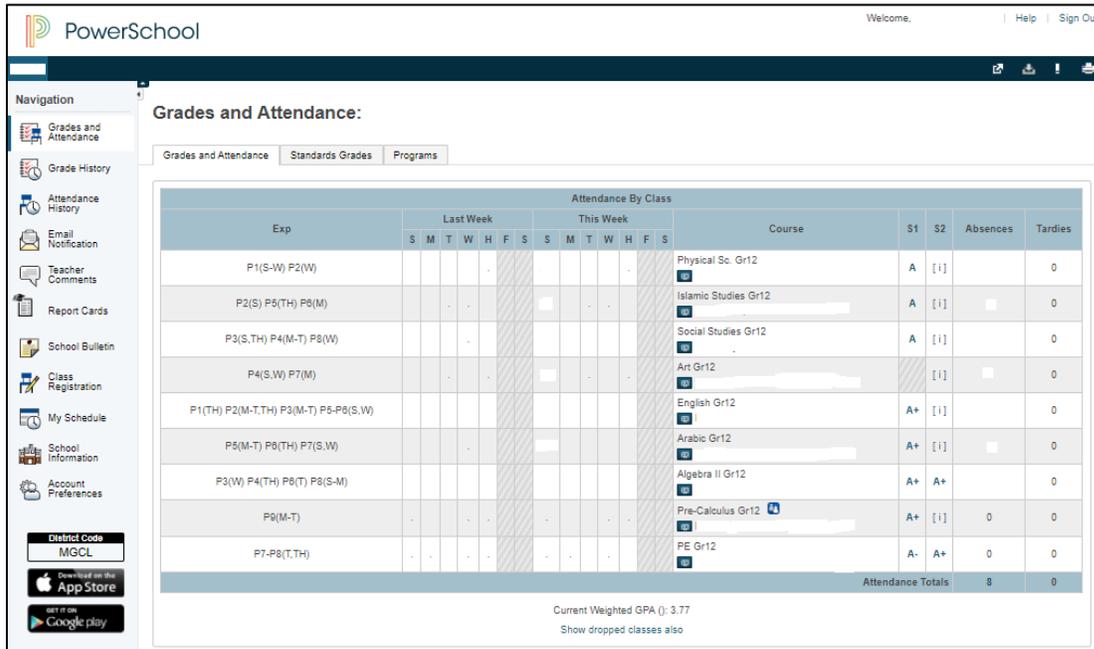
(أ) أدخل اسم المستخدم

(ب) ادخل كلمة السر

(ت) اضغط على "تسجيل الدخول"



6- لقد أتممت جميع الخطوات اللازمة لإنشاء حسابك وأصبح بإمكانك الاطلاع على أداء ابنك/ابنتك



Exp	Last Week							This Week							Course	S1	S2	Absences	Tardies
	S	M	T	W	H	F	S	S	M	T	W	H	F	S					
P1(S-W) P2(W)															Physical Sc. Gr12	A	[1]		0
P2(S) P5(Th) P6(M)															Islamic Studies Gr12	A	[1]		0
P3(S,Th) P4(M-T) P8(W)															Social Studies Gr12	A	[1]		0
P4(S,W) P7(M)															Art Gr12		[1]		0
P1(Th) P2(M-T,TH) P3(M-T) P5-P8(S,W)															English Gr12	A+	[1]		0
P5(M-T) P6(Th) P7(S,W)															Arabic Gr12	A+	[1]		0
P3(W) P4(Th) P6(T) P8(S-M)															Algebra II Gr12	A+	A+		0
P9(M-T)															Pre-Calculus Gr12	A+	[1]	0	0
P7-P8(T,TH)															PE Gr12	A-	A+	0	0
															Attendance Totals		8	0	

## أزرار بوابة التصفح

### الدرجات والحضور

تعرض صفحة الدرجات والحضور معلومات شاملة عن درجات الطالب وحضوره وغيابه بالفصل الدراسي الحالي ومرفق بالصفحة الرموز الدالة على الحضور والغياب وغيرها مع معانيها.

1. تحت صفحة **الدرجات والحضور والغياب** يمكنك الاطلاع على ما يلي:

- الحضور يوميا، الغياب والتأخير
- معلومات بشأن المعلم وبريده الإلكتروني
- العمود الخاص بعلامة الفصل، الفصل الأول، الفصل الثاني: للمزيد من التفاصيل اضغط على "الدرجات".
- اجمالي الغياب والتأخير
- عرض الصفوف الملغاة

2. صفحة **درجات المعايير** (لطلاب المرحلة الابتدائية): تعرض الصفحة معلومات عن درجات وملاحظات المدرسين للفصل الحالي، ستظهر فقط الفصول الحالية للطلاب.

**PowerSchool** Welcome, | Help | Sign Out

**Grades and Attendance:**

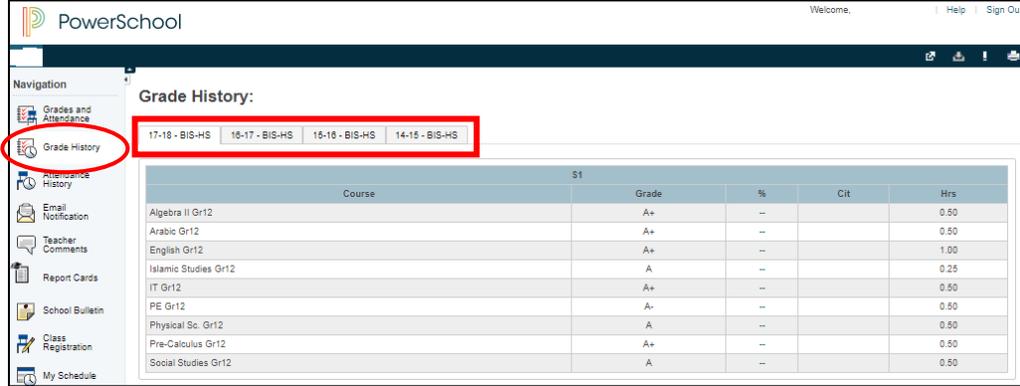
Grades and Attendance | Standards Grades | Programs

Exp	Last Week					This Week					Course	S1	S2	Absences	Tardies		
	S	M	T	W	H	F	S	M	T	W						H	F
P1(S-W) P2(W)														Physical Sc. Gr12	A	[i]	0
P2(S) P5(TH) P8(M)														Islamic Studies Gr12	A	[i]	0
P3(S,TH) P4(M-T) P8(W)														Social Studies Gr12	A	[i]	0
P4(S,W) P7(M)														Art Gr12		[i]	0
P1(TH) P2(M-T,TH) P3(M-T) P5-P8(S,W)														English Gr12	A+	[i]	0
P6(M-T) P8(TH) P7(S,W)														Arabic Gr12	A+	[i]	0
P3(W) P4(TH) P8(T) P8(S-M)														Algebra II Gr12	A+	A+	0
P9(M-T)														Pre-Calculus Gr12	A+	[i]	0
P7-P8(T,TH)														PE Gr12	A-	A+	0
												Attendance Totals		8	0		

Current Weighted GPA ( ): 3.77  
Show dropped classes also

### سجل الدرجات

استخدم هذه الصفحة للاطلاع على درجات الفصل وسجل الدرجات للطالب. سيتم ظهور الفصل الدراسي، العلامات والنسبة المئوية، السلوك، والساعات المعتمدة لكل فصل

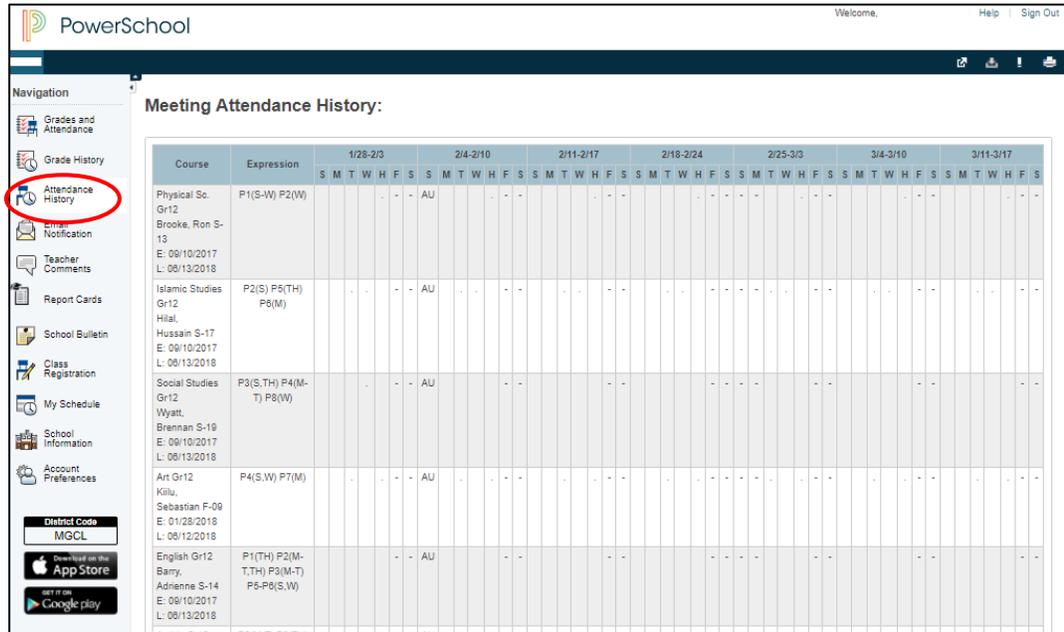


The screenshot shows the PowerSchool interface. In the left navigation pane, 'Grade History' is highlighted with a red circle. The main content area is titled 'Grade History:' and has a red box around the year selection tabs: '17-18 - BIS-HS', '16-17 - BIS-HS', '15-16 - BIS-HS', and '14-15 - BIS-HS'. Below the tabs is a table showing course grades for a student (S1).

Course	Grade	%	Cit	Hrs
Algebra II Gr12	A+	--		0.50
Arabic Gr12	A+	--		0.50
English Gr12	A+	--		1.00
Islamic Studies Gr12	A	--		0.25
IT Gr12	A+	--		0.50
PE Gr12	A-	--		0.50
Physical Sc. Gr12	A	--		0.50
Pre-Calculus Gr12	A+	--		0.50
Social Studies Gr12	A	--		0.50

### سجل الحضور والغياب

تعرض صفحة سجل الحضور معلومات حول حضور وغياب الطالب للفصل الحالي. يعرض الشريط في أسفل الصفحة الرموز ومعانيها.

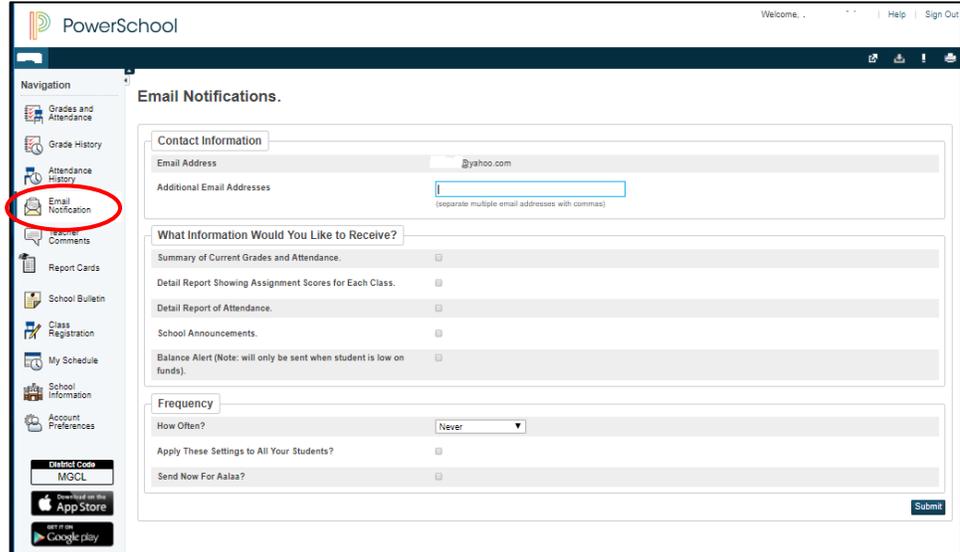


The screenshot shows the PowerSchool interface. In the left navigation pane, 'Attendance History' is highlighted with a red circle. The main content area is titled 'Meeting Attendance History:' and displays a grid of attendance data for various courses across different semesters.

Course	Expression	1/28-2/3					2/4-2/10					2/11-2/17					2/18-2/24					2/25-3/3					3/4-3/10					3/11-3/17									
		S	M	T	W	F	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F					
Physical Sc. Gr12 Brooke, Ron S-13 E: 09/10/2017 L: 09/13/2018	P1(S-W) P2(W)																																								
Islamic Studies Gr12 Hilal, Hussain S-17 E: 09/10/2017 L: 09/13/2018	P2(S) P5(TH) P8(M)																																								
Social Studies Gr12 Wyatt, Brennan S-19 E: 09/10/2017 L: 09/13/2018	P3(S,TH) P4(M-T) P8(W)																																								
Art Gr12 Killu, Sebastian F-09 E: 01/28/2018 L: 09/12/2018	P4(S,W) P7(M)																																								
English Gr12 Barry, Adrienne S-14 E: 09/10/2017 L: 09/13/2018	P1(TH) P2(M-T,TH) P3(M-T) P5-P8(S,W)																																								

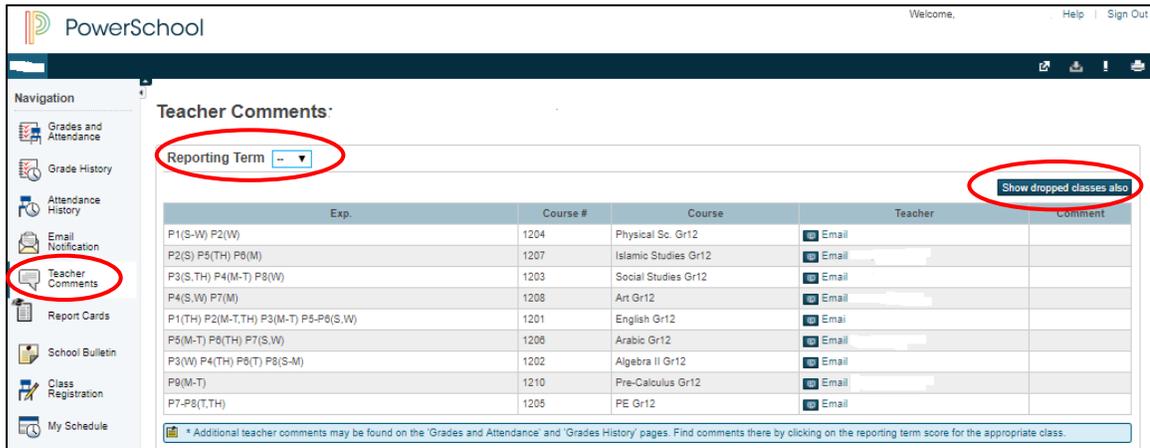
### إشعار البريد الإلكتروني

توفر لك الصفحة إشعارات البريد الإلكتروني وإمكانية التصرف بالبريد الإلكتروني لحسابك الرئيسي حسب ما تفضل، بما في ذلك ماهية المعلومات التي ترغب في الحصول عليها وكم مرة ترغب في تلقي المعلومات، وأية عناوين بريد إلكتروني إضافية ترغب في ان يتم التواصل معك عبرها. قد يتم تطبيق اختياراتك في البريد الإلكتروني على طالب واحد أو جميع الطلاب المرتبطين بحسابك الاصلي



### ملاحظات المعلم

تعرض صفحة ملاحظات المعلم أي ملاحظة ادخلها المعلم بخصوص الطالب، مثل إنجازاته أو سلوكه.



Exp.	Course #	Course	Teacher	Comment
P1(S-W) P2(W)	1204	Physical Sc. Gr12	Mr. Email	
P2(S) P5(TH) P8(M)	1207	Islamic Studies Gr12	Mr. Email	
P3(S,TH) P4(M-T) P8(W)	1203	Social Studies Gr12	Mr. Email	
P4(S,W) P7(M)	1208	Art Gr12	Mr. Email	
P1(TH) P2(M-T,TH) P3(M-T) P5-P8(S,W)	1201	English Gr12	Mr. Email	
P5(M-T) P8(TH) P7(S,W)	1206	Arabic Gr12	Mr. Email	
P3(W) P4(TH) P8(T) P8(S-M)	1202	Algebra II Gr12	Mr. Email	
P9(M-T)	1210	Pre-Calculus Gr12	Mr. Email	
P7-P8(T,TH)	1205	PE Gr12	Mr. Email	

**شهادة الطالب**

تستخدم لعرض شهادة الطالب

**نشرة المدرسة**

تستخدم لنشرة المدرسة (إعلانات، أحداث الخ ...)

**تسجيل الفصل**

استخدام صفحة تسجيل الفصل في برنامج باورسكول حيث يمكن للطلاب وأولياء الامور التصرف بمتطلبات المقرر (غير متوفر حاليا)

Report Cards

School Bulletin

Class Registration

### جدولي

هناك طريقتان لعرض جدول الطالب: العرض الأسبوعي ويعرض جدول الطالب للأسبوع الحالي. والعرض الشامل ويعرض جدول الطالب للفصل الحالي على شكل رسم بياني

PowerSchool

Welcome, [User Name] Help | Sign Out

Navigation

- Grades and Attendance
- Grade History
- Attendance History
- Email Notification
- Teacher Comments
- Report Cards
- School Bulletin
- Class Registration
- My Schedule**
- School Information
- Account Preferences

**My Schedule:** [User Name]

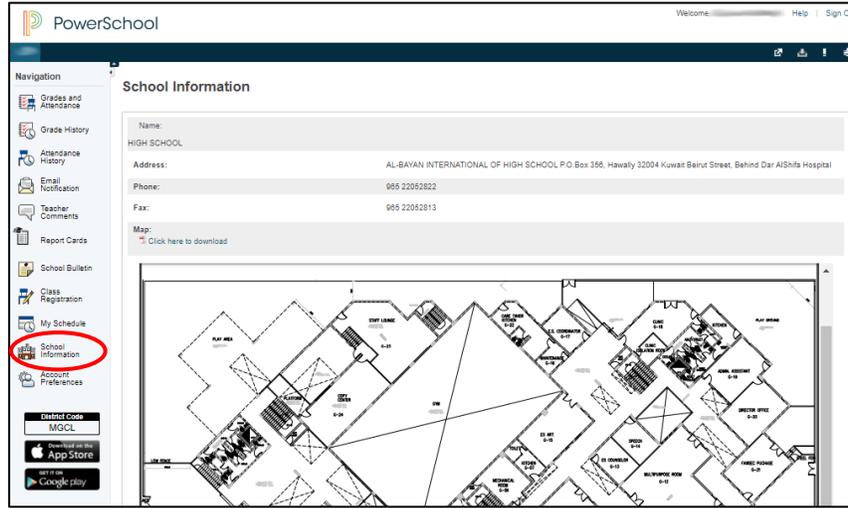
Week View | Matrix View

Enrollments for HIGH SCHOOL only

	Sunday 02/04/2018	Monday 02/05/2018	Tuesday 02/06/2018	Wednesday 02/07/2018	Thursday 02/08/2018	Friday 02/09/2018
08:00 AM	Physical Sc. Gr12 Brooke, Ron S-13 07:30 AM - 08:10 AM	Physical Sc. Gr12 Brooke, Ron S-13 07:30 AM - 08:10 AM	Physical Sc. Gr12 Brooke, Ron S-13 07:30 AM - 08:10 AM	Physical Sc. Gr12 Brooke, Ron S-13 07:30 AM - 08:53 AM	English Gr12 Barry, Adrienne S-14 07:30 AM - 08:53 AM	
09:00 AM	Islamic Studies Gr12 Hilal, Hussain S-17 08:13 AM - 08:53 AM	English Gr12 Barry, Adrienne S-14 08:13 AM - 09:38 AM	English Gr12 Barry, Adrienne S-14 08:13 AM - 09:38 AM	Algebra II Gr12 Dib, Saada S-20 08:56 AM - 09:38 AM	Social Studies Gr12 Wyatt, Brennan S-19 08:56 AM - 09:38 AM	
10:00 AM	Social Studies Gr12 Wyatt, Brennan S-19 08:56 AM - 09:38 AM	Art Gr12 Killu, Sebastian F-09 09:50 AM - 10:30 AM	Social Studies Gr12 Wyatt, Brennan S-19 09:50 AM - 10:30 AM	Art Gr12 Killu, Sebastian F-09 09:50 AM - 10:30 AM	Algebra II Gr12 Dib, Saada S-20 09:50 AM - 10:30 AM	
11:00 AM	Art Gr12 Killu, Sebastian F-09 09:50 AM - 10:30 AM	English Gr12 Barry, Adrienne S-14 10:33 AM - 11:56 AM	Arabic Gr12 Gazawi, Ziyad S-15 10:33 AM - 11:13 AM	Arabic Gr12 Gazawi, Ziyad S-15 10:33 AM - 11:13 AM	English Gr12 Barry, Adrienne S-14 10:33 AM - 11:56 AM	Islamic Studies Gr12 Hilal, Hussain S-17 10:33 AM - 11:13 AM
		Islamic Studies Gr12 Hilal, Hussain S-17	Algebra II Gr12 Dib, Saada S-20	Algebra II Gr12 Dib, Saada S-20	Arabic Gr12 Gazawi, Ziyad S-15	

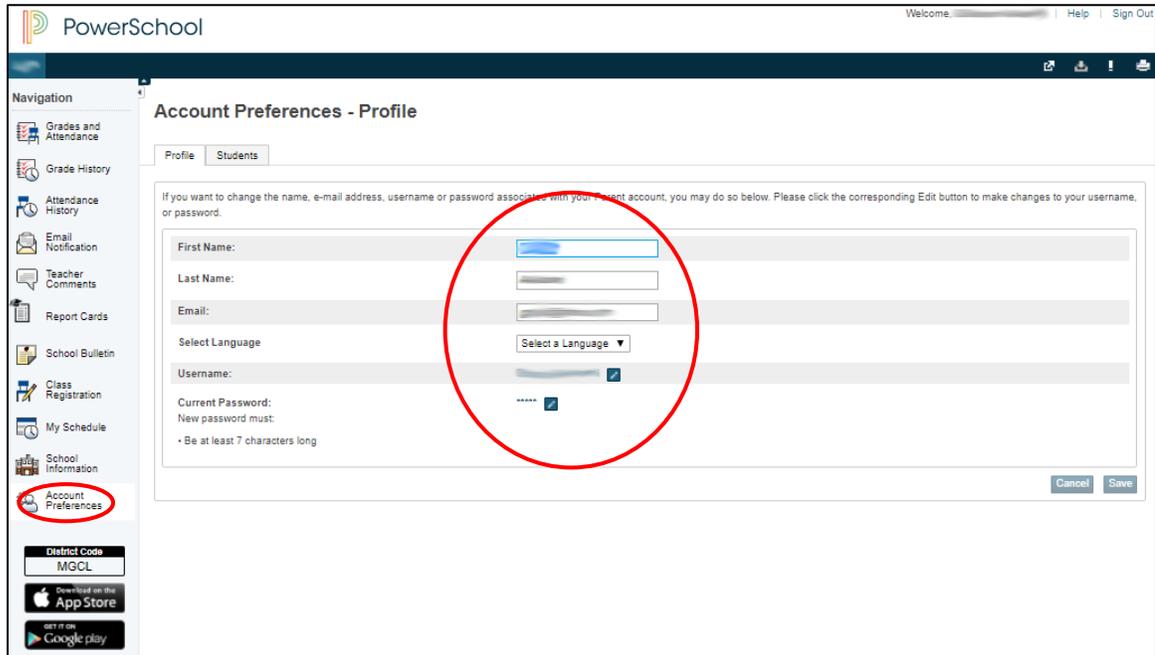
## معلومات المدرسة

تعرض صفحة معلومات المدرسة العنوان وكيفية الاتصال بالمدرسة وموقعها على الخريطة



## الاختيارات المفضلة للحساب

توفر لك صفحة "اختيارات الحساب" إمكانية إدارة معلومات الحساب الأصلي، بما في ذلك اسمك واسم المستخدم وكلمة المرور وعنوان البريد الإلكتروني. وبالإضافة إلى ذلك، يمكنك إضافة جميع الطلاب الذين ينتسبون إليك ولديك الحق القانوني بهم في حسابك من أجل عرض المعلومات الخاصة بهم. لتعديل أو إزالة طالب مرتبط بحسابك، اتصل بإدارة المدرسة.



## تطبيق باور سكول على الأجهزة النقالة

يعمل التطبيق على سهولة الوصول إلى معلومات الطالب في وقتها مثل الدرجات، والواجبات، والحضور والغياب، كما إنه يزيد من تفاعل أولياء الامور والطلاب.

- سهولة الوصول إلى أهم بيانات الطالب مع واجهة المستخدم المحدثة، وواجهة الاعداد، وتحسين بنية التطبيق.
- استخدام قطع واجهة الاعداد للوصول السريع إلى المعلومات الهامة بما في ذلك: المعدل، الواجبات المستحقة، الواجبات المنتهية، الحضور، نشرات المدرسة، رصيد الواجبات، والرسوم.
- تخصيص واجهة التطبيق عن طريق إعادة ترتيب أو إخفاء القطع لتحديد أولويات المعلومات الأكثر اهمية لك
- الوصول إلى معلومات الفصل والدرجات ومعرفة الواجبات، والحضور، والمعايير
- عرض تعيينات الطبقة للأسبوع أو الشهر في طريقة عرض التقويم الجديد، والحفر إلى أسفل تفاصيل المهمة
- إدارة الإخطارات دفع والبريد الإلكتروني، وملاحم الطلاب، والوصول إلى المعلومات المدرسية، وأكثر من ذلك.

**ملاحظة هامة:** للدخول إلى تطبيق باور سكول، يجب عليك استخدام رمز المدرسة (انظر للشاشة) بالإضافة لمعلوماتك الأساسية.



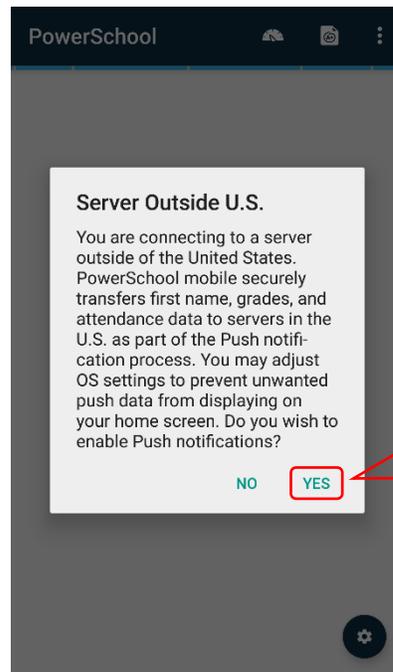
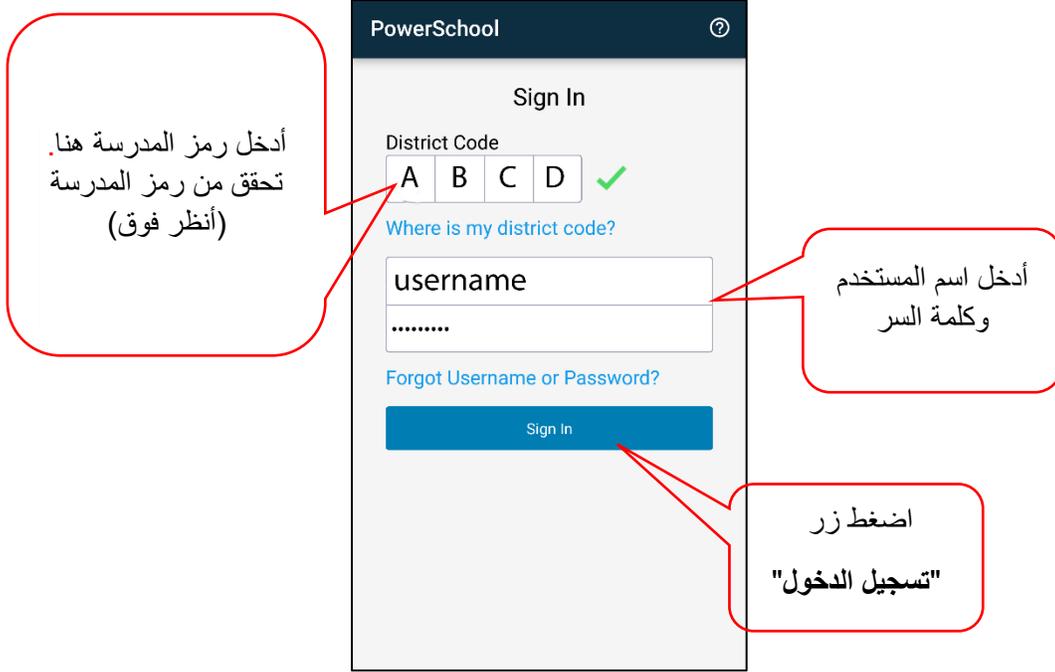
استخدام رمز المدرسة للدخول إلى التطبيق

استخدم هذه الأزرار لتحميل التطبيق المحمول من المتجر أو تطبيقات جوجل

Exp	Last Week					This Week					Course	S1	S2	Absences	Tardies
	S	M	T	W	F	S	M	T	W	F					
											Physical Sc. Gr12	A	[1]		0
											Islamic Studies Gr12	A	[1]		0
											Social Studies Gr12	A	[1]		0
											Art Gr12				0
											English Gr12	A+	[1]		0
											Arabic Gr12	A+	[1]		0
											Algebra II Gr12	A+	A+		0
											Pre-Calculus Gr12	A+	[1]		0
											PE Gr12	A-	A+		0
												Attendance Totals	5	0	

Current Weighted GPA (): 3.77  
Show dropped classes also

الدخول إلى تطبيق باور سكول للأجهزة النقالة



لوحة التحكم في تطبيق الأجهزة النقالة

اضغط هنا للعودة إلى لوحة التحكم

اضغط هنا لعرض شروط إعداد التقارير

اضغط على هذه النقاط الثلاث لمعرفة المزيد

اضغط هنا لتغيير إعدادات العرض

Exp	Course	S1	S2	Abs
P1(S-W)...	Physical Sc. Gr12	A		2
P1(TH)...	English Gr12	A+		4
P2(S) P5...	Islamic Studies...	A		3
P3(S,TH)...	Social Studies G...	A		3
P3(W) P...	Algebra II Gr12	A+	A+	3
P4(S,W)...	IT Gr12	A+		0
P4(S,W)...	Art Gr12			1
P5(M-T)...	Arabic Gr12	A+	A+	

- Assignments
- Attendance
- Schedule
- Fees/Meals
- Teachers
- Activities
- Email Alerts
- Live Feed
- Summaries
- Announcements
- Calendar
- School Map
- Settings

## الدعم والمساعدة



لمزيد من المعلومات أو أي دعم، استخدم أحد جهات الاتصال التالية:

- **السيدة لمياء الخوري (منسق نظم إدارة التعلم)**

○ البريد الإلكتروني: [lamia.elkhoury@bis.edu.kw](mailto:lamia.elkhoury@bis.edu.kw)

○ هاتف: 22275000، داخلي: 7855

- **السيد فؤاد الشموري (مسؤول نظم المعلومات)**

○ البريد الإلكتروني: [fouad.elchmouri@bis.edu.kw](mailto:fouad.elchmouri@bis.edu.kw)

○ هاتف: 22275000، داخلي: 7856